



**Crna Gora**  
**Ministarstvo vanjskih poslova**

**PREDLOG OSNOVE**

**ZA VOĐENJE PREGOVORA I ZAKLJUČIVANJE  
PROTOKOLA O IZMJENAMA I DOPUNAMA SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE  
GORE I VLADE UJEDINJENIH ARAPSKIH EMIRATA O MEĐUSOBNOM  
OSLOBAĐANJU NOSILACA DIPLOMATSKIH I SLUŽBENIH PASOŠA OD  
ULAZNIH VIZA**

**Podgorica, oktobar 2017. godine**

## **I Ustavni osnov za zaključivanje sporazuma**

Ustavni osnov za zaključivanje Protokola o izmjenama i dopunama Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Ujedinjenih Arapskih Emirata o međusobnom oslobađanju nosilaca diplomatskih i službenih pasoša od ulaznih viza sadržan je u odredbama člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore, kojim je propisano da Crna Gora, na principima i pravilima međunarodnog prava, sarađuje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, kao i odredbama člana 100 tačke 1 i 4 Ustava, kojima je propisano da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku i zaključuje međunarodne ugovore.

## **II Ocjena stanja odnosa sa Ujedinjenim Arapskim Emiratima**

Ujedinjeni Arapski Emirati su zvanično priznali Crnu Goru 4. aprila 2008. godine, i istog dana su uspostavljeni diplomatski odnosi između dvije države. Bilateralni odnosi Crne Gore i Ujedinjenih Arapskih Emirata, zasnovani na načelima prijateljstva, saradnje i razumijevanja, se mogu ocijeniti veoma sadržajnim i intenzivnim u brojnim oblastima. Snažno prisustvo Ujedinjenih Arapskih Emirata na investicionom planu u Crnoj Gori i ukupna podrška njenom daljem ekonomskom razvoju, pokazatelj su prijateljskih odnosa dvije zemlje.

Uspostavljanje redovne avio linije na relaciji Dubai-Tivat 23. juna 2017. godine, značajno je podstaklo saradnju i omogućilo veći priliv turista iz ove zemlje u Crnu Goru. Prema najavama iz UAE, linija koja je tokom ljetnje turističke sezone, saobraćala dva puta nedjeljno na relaciji UAE-Tivat, uskoro se očekuje uspostavljanje zimskog rasporeda letjenja iz UAE za Podgoricu.

## **III Razlozi za zaključivanje međunarodnog sporazuma**

Postojećim Sporazumom, potpisanim 17. marta 2014. godine u Podgorici, nosioci diplomatskih i službenih pasoša obje zemlje, oslobođeni su od obaveze pribavljanja viza. Tokom konzularnih konsultacija dva ministarstva vanjskih poslova, održanih u maju ove godine, Ujedinjeni Arapski Emirati su iskazali spremnost da predmetni sporazum bude dopunjen u dijelu koji će i nosioce običnih pasoša osloboditi od obaveze pribavljanja viza za ulazak. Na liniji prijateljskih odnosa i sve većeg interesovanja državljana obje zemlje za putovanjima, posebno nakon uspostavljanja direktne avio linije između Ujedinjenih Arapskih Emirata i Crne Gore, oslobađanjem od administrativnih procedura potrebnih za dobijanje viza za nosioce običnih pasoša, steći će se uslovi za intenzivnije kontakte i realizaciju projekata između dvije zemlje. Ukidanje viza, u skladu sa ovim protokolom, će nosiocima običnih pasoša omogućiti nesmetan ulazak, izlazak, tranzit ili boravak na teritoriji druge strane ugovornice, što će u velikoj mjeri doprinijeti intenziviranju svih vidova saradnje i unapređenju prijateljskih odnosa između Crne Gore i Ujedinjenih Arapskih Emirata.

## **IV Osnovna pitanja o kojima će se voditi pregovori, odnosno bitni elementi koje protokol treba da sadrži**

Zaključivanjem Protokola o izmjenama i dopunama Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Ujedinjenih Arapskih Emirata o međusobnom oslobađanju nosilaca diplomatskih i službenih pasoša od ulaznih viza, će se doprinijeti olakšavanju putovanja nosilaca običnih pasoša strana ugovornica.

Protokolom o izmjenama i dopunama se predviđa da državljani obje države, nosioci običnih pasoša budu izuzeti iz viznog režima, odnosno da mogu da ulaze, borave i napuštaju teritoriju druge države ugovornice bez viza u trajanju od 90 dana, ali nema uticaja na obavezu državljana strana ugovornica da se pridržavaju zakona i propisa dok borave na teritoriji druge strane ugovornice.

Ukazujemo da se Protokol zaključuje na neodređeno vrijeme i stupa na snagu poslije prijema, diplomatskim kanalima, posljednje pisane notifikacije ugovornih strana o implementaciji procedura potrebnih za stupanje na snagu ovog protokola.

#### **V Procjena potrebnih finansijskih sredstava za izvršavanje ugovora**

Za izvršavanje Protokola o izmjenama i dopunama Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Ujedinjenih Arapskih Emirata o međusobnom oslobađanju nosilaca diplomatskih i službenih pasoša od ulaznih viza nije potrebno obezbijediti dodatna finansijska sredstva u Budžetu Crne Gore.

#### **VI Potreba usaglašavanja propisa**

Zaključenje navedenog Protokola ne zahtjeva izmjenu važećih ili donošenje novih propisa.

#### **VII Predlog sastava delegacije**

Sporazum će biti usaglašen diplomatskim putem.

**Prilog:** Nacrt Protokola na crnogorskom jeziku

**PROTOKOL O IZMJENAMA I DOPUNAMA SPORAZUMA  
IZMEĐU  
VLADE CRNE GORE  
I  
VLADE UJEDINJENIH ARAPSKIH EMIRATA  
O MEĐUSOBNOM OSLOBAĐANJU NOSILACA DIPLOMATSKIH I  
SLUŽBENIH PASOŠA OD ULAZNIH VIZA**

Vlada Crne Gore i Vlada Ujedinjenih Arapskih Emirata, u daljem tekstu "Strane",

Na osnovu člana 11 Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Ujedinjenih Arapskih Emirata o međusobnom oslobađanju nosilaca diplomatskih i službenih pasoša od ulaznih viza, potpisanog u Podgorici 17. marta 2014. godine (u daljem tekstu Sporazum),

Dogovorile su se o sljedećem:

**ČLAN 1**

1. Naziv Sporazuma će glasiti kako slijedi:

"Sporazum između Vlade Crne Gore i Vlade Ujedinjenih Arapskih Emirata o međusobnom oslobađanju nosilaca diplomatskih, specijalnih, običnih i službenih pasoša od ulaznih viza"

2. Član 1 Sporazuma se mijenja kako slijedi:

- i. U cilju primjene Sporazuma, Strane su se dogovorile da na listu dokumenata validnih za ulazak državljana države jedne Strane na teritoriju države druge Strane, sljedeća dokumenta:
  - Za državljane Crne Gore:
    - diplomatski pasoš;
    - službeni pasoš;
    - obični pasoš.
  - Za državljane Ujedinjenih Arapskih Emirata:
    - diplomatski pasoš;
    - specijalni pasoš;
    - obični pasoš;
    - službeni pasoš.
- ii. "Državljeni države jedne strane – nosioci pasoša, navedeni u paragrafu 1 ovog člana, službenici diplomatskih i konzularnih

predstavništava, isključujući one koji se nalaze na teritoriji države druge strane, mogu da ulaze i napuštaju teritoriju države druge strane, tranzitiraju i borave u njoj bez viza i bez naknade u periodu koji ne prelazi 90 dana preko graničnih prelaza za međunarodni saobraćaj."

- iii. U tekstu Sporazuma riječi "pasoši" biće komplementarni riječima "diplomatski, službeni, specijalni i obični pasoši."

## **ČLAN 2**

Sve razlike i sporovi koji mogu da proisteknu u tumačenju ili primjeni odredaba ovog protokola će se riješiti konsultacijama i pregovorima Strana.

## **ČLAN 3**

Ovaj protokol se zaključuje na neodređen period i stupa na snagu danom prijema diplomatskim kanalima posljednje pisane notifikacije Strana o sprovođenju procedura potrebnih za stupanje na snagu Protokola.

Ovaj protokol će prestati da važi istovremeno sa raskidom Sporazuma.

Sačinjeno u \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2017. godine u dva istovjetna primjerka na crnogorskom, arapskom i engleskom jeziku, od kojih su svi podjednako autentični. U slučaju razlika u tumačenju odredaba Protokola, mjerodavan će biti tekst na engleskom jeziku.

**ZA VLADU  
CRNE GORE**

**ZA VLADU  
UJEDINJENIH ARAPSKIH EMIRATA**

---

---